

eibar kultura

azaroa 2005
noviembre

Eibarko Udala Zb./N° 43

EXFIBAR 2005

**VI FESTIVAL
AUDIOVISUAL
“ASIER ERRASTI”**

**SANANDRESAK
2005**



Naiara Sarasqueta

argitaritzailea: Eibarko Udala
koordinatzailea: PORTALEA. Kultur Etxea
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición
inprimategia: GERTU
Tirada: 7.000 ale

eibar-kulturak bere ekintzen berri eman nahi duten herriko talde eta elkarte guztiei atearak zabaltzen dizkie.

Zure etxean **eibar-kultura** jaso nahi baduzu PORTALEAn edo PEGORAn eskatu

eibar-kultura abre sus páginas a todos los grupos y asociaciones locales que quieran informar de sus actividades.

Si quieres recibir **eibar-kultura** en tu domicilio, solicítalo en PORTALEA o en PEGORA.



Bista Eder, 10 20600 Eibar Gipuzkoa
Tel. 943 708 435 • 943 708 439
cultura.ei@eibar.net



PEGORA

Untzaga Plaza, 1 - **Tfno. 010**

ORDUTEGIAK / HORARIOS

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA

Portalea - Tfnoa.: 943 70 84 37
biblioteca.ei@eibar.net

PORTALEA

Erakusketa Aretoa

ARRATE KULTUR ELKARTEA

TOPALEKU - Zuloagarren, 3
Tfnoa.: 943 20 22 99
www.geocities.com/arratekultu

ERROTA GAZTELEKUA

Karmen kalea, 3
Tfnoa.: 943 82 01 05

KZGUNEA

Karmen kalea, 3 -
Tfnoa.: 943 12 03 90 - www.kzgunea.net

| | |
|---|-------------|
| astelehenetik ostiralera | 9:00-13:30 |
| de lunes a viernes | 16:00-20:30 |
| larunbat, igande eta jai-egunetan | 10:00-13:00 |
| sábados, domingos y festivos | 16:00-20:00 |
| asteartetik igandera (astelehena, itxita) | 18:30-20:30 |
| de martes a domingo (lunes, cerrado) | |
| astelehenetik ostiralera | 19:00-21:00 |
| de lunes a viernes | |
| larunbat, igande eta jai-egunetan | 12:00-14:00 |
| sábados, domingos y festivos | 19:00-21:00 |
| astelehenetik ostegunera | 17:00-20:00 |
| de lunes a jueves | |
| ostiraletan / viernes | 17:00-20:30 |
| larunbat, igande eta jai-egunetan | 16:30-20:30 |
| sábados, domingos y festivos | |
| astelehenetik ostiralera | 9:00-13:00 |
| de lunes a viernes | 16:00-20:00 |

EGITARAU / ÍNDICE

or/pág

- erakusketak/exposiciones
**EHU "ARTE ONDAERA ESKURATZEKO
AUKERAKETA"**
TOPALEKU
XVIII CERTAMEN FOTOGRÁFICO
INDALECIO OJANGUREN
- erakusketak/exposiciones
EXFIBAR 2005
RAKU
- musika/música
XIII MUSIKALDIA
SANTA ZEZILIA
ELGOIBARKO MUSIKA BANDA
IX HELMOTZ 2005
- S.C.R.G. BIDE ALDE
"MOTIBAZIO SAIOAK"**
MARTITZENETAN BERBETAN
ZAPATUKO IPUINA
- irudia/imagen
**AMAÑA KULTUR ARETOA
EGO IBAR ZINE KLUBA**
- irudia/imagen
**VI FESTIVAL AUDIOVISUAL DE EIBAR
"ASIER ERRASTI" III Premio Javier
Aguirresarobe**
- KZGUNEA
ANDRETXEIA**
- jaiak/fiestas
GAZTAINERRE
FESTA DO MAGOSTO
- jaiak/fiestas
SANANDRESAK 2005

ESTHER GALARZA

ESKULTURA
ERAKUSKETA
Azaroaren 4tik 13ra
TOPALEKU

ETERY PRIETO

PINTURA
ERAKUSKETA
Azaroaren 18tik 27ra
TOPALEKU

erakusketak.....exposiciones.....

EHU 2004-2005

“Arte Ondarea eskuratzeko aukeraketa”

Azaroaren 20 arte Portalean.



Exposición de las obras ganadoras y selección del **XVIII CERTAMEN FOTOGRÁFICO INDALECIO OJANGUREN**

Noviembre 4 - 20 PORTALEA



EXFIBAR 2005

Del 27 de Noviembre al 4 de Diciembre
PORTALEA

XXXVI Edición de la exposición filatélica organizada por
la Asociación Filatélica Arrate.

La tradicional muestra filatélica eibarresa dedicará este
año su matasellos conmemorativo a la revista 'Eibar'. La
estafeta postal estará instalada en Portalea los días 27 y
28 de noviembre para los que deseen hacerse con este
matasellos especial de Exfibar.

HORARIO ESPECIAL

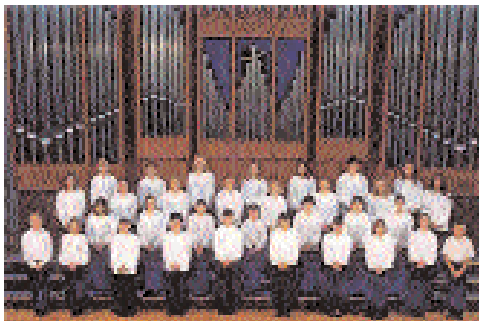
- Domingo: 12,00-14,00. - 18,00-21,00.
 - De lunes a sábado: 18,00-21,00.
- 30 DE NOVIEMBRE CERRADO.**

RAKU

ZERAMIKA ERAKUSTALDIA

Azaroaren 12an, zapatua, Udal Zeramika Eskolakoek zeramika erakustaldia egingo dute. Raku ekialdeko teknika erabilita egindako piezak ikusteko aukera paregabea edukiko du jendeak, Eulogio Garate kalean, Portalearen atzeko aldean, goizeko 11etatik aurrera.

XIII MUSIKALDIA



Miraculum (Hungria)



Claras Luces (Cuba)

PROGRAMA

- 1 de noviembre. A las 20:30 horas, en la iglesia de San Andrés. Concierto del **Coro Infantil Miraculum** de Hungría.
 - 3 de noviembre. A las 20:30 horas, en la iglesia de San Andrés. Concierto del quinteto **Claras Luces** de Cuba.
- Organiza: Ayuntamiento de Eibar, Juan Bautista Gisasola Musika Eskola, Complejo Educativo de Eibar y Centro de Iniciativas Turísticas de Tolosa.
Colabora: Parroquia de San Andrés



IX HELMOTZ 2005

SALOIKO ORGANOAREN IX KONTZERTUA

- Azaroaren 26an, 19:30etan Amaña Kultur Aretoan

SANTA ZEZILIA

- Santa Zeziliako Serenata. Azaroak 12, 24:00etan.
- Cielito Musika Bandaren Santa Zeziliako Kontzertua. Azaroak 20, 12:30ean Udaletxeko arkupetan.

ELGOIBARKO MUSIKA BANDA

- Azaroak 27, 11:30ean kalejira, eta 12:15ean kontzertua Udaletxeko arkupetan



S.C.R.G. BIDE ALDE

25.urteurrena ZIKLISMOA

Azaroaren 11n,
elkartearen egoitzan.

- 18:00etan, hitzaldia: "Deba Behean ziklismo zaletasuna eta profesionala"
- 21:30ean, afaria.

OHITURA ZAHARRAK GOGORATZEN

Azaroaren 26an,
elkartearen egoitzan.

- 17:00etan, Mus Txapelketa azkarra
- 21:30ean, afaria eta "Castrillo-Ortuoste: 100 urtetako argazkiak" bideo emanaldia.

....hitzaldiak / conferencias.... Martitzenetan Berbetan “Motibazio Saioak”

Hizlaria: Kike Amunarriz
Azaroaren 8an, 17:15 eta 18:30 ean
PORTALEko Areto Nagusian.

Lehengo hitzaldia, gazteleraz, bigarrena euskaraz.

Hautzandegi zerbitzua egongo da

TAKIAN POTIAN
programaren barruan.



“ZAPATUKO IPUINA”

Ipuin kontalaria:
Antton Irusta.

Azaroaren 26an,
18:00etan, PORTALEko Umeen
Liburutegian.



AMAÑA KULTUR ARETOA UMEENDAKO ZINEA

17.00etan - 2,5 €
Antolatzailea: Amañako Kultur Aretoa

**“Las aventuras de
Sharkboy y Lavagirl”**

PROYECCIÓN EN 3D
6 de noviembre

**“El sueño de una
noche de San Juan”**

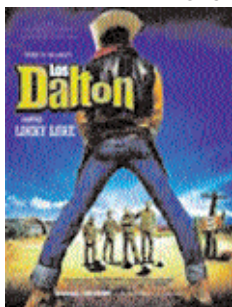
13 de noviembre

“Herbie: A tope”

20 de noviembre

**“Los Dalton
contra
Lucky Luke”**

EUSKARAZ
27 de noviembre



EGO IBAR ZINE KLUBA COMPLEJO EDUCATIVO

A las 17:30 y a las 21:00

horas - 2 €

Organiza: Cine Club
Ego Ibar

**“LA NIÑA
SANTA”**

de Lucrecia Martel
3 de noviembre

**“MI QUERIDO
FRANKIE”**

de Shona Auerbarch
10 de noviembre

**“SUEÑO DE
UNA NOCHE
DE INVIERNO”**

de Goran Paskaljevic
24 de noviembre





udia imagen irudia imagen irudia image

VI FESTIVAL AUDIOVISUAL DE EIBAR

“Asier Errasti”

III Premio Javier Aguirresarobe

Del 14 al 20 de noviembre - PORTALEA

Proyección de una selección de los 113 cortos presentados y entrega de premios.

- 14, 15 y 16 de noviembre, proyección a partir de las 19:00 horas.
- 17 y 18 de noviembre, proyección a partir de las 20:00 horas.
- 20 de noviembre, entrega de premios y clausura del Festival, a las 19:00 horas.

Organizado por la Asociación Cultural Plano Corto con la colaboración del Ayuntamiento de Eibar.



KZgunea

INTERNET KZGUEA (20 HORAS)

Introducción al manejo del ordenador,
navegación por páginas web, búsqueda de
información, correo electrónico...

- Del 7 al 18 de Noviembre, de 9:30-11:30 h.
- Del 7 al 18 de Noviembre, de 18 a 20 h.
- Del 21 de Noviembre al 2 de Diciembre, de 16 a 18 h.

NAGUSIWEB (10 HORAS)

Curso de iniciación dirigido a mayores de 55
años. Iniciación, tanto en el manejo del
ordenador como de Internet con una
metodología sencilla.

- Del 21 al 25 Noviembre, de 11 a 13h.

SEMINARIOS

- Comuníquese mediante correo electrónico, 4 de Noviembre, viernes, de 18 a 20h.
- Comuníquese mediante correo electrónico, 30 de Noviembre, miércoles, de 11 a 13h,

CURSOS DE BANCA ON LINE

- Trabaja con tu entidad financiera, 2 y 3 de Noviembre, de 18 a 20h.
- Trabaja con tu entidad financiera, 23 y 24 de Noviembre, de 18 a 20h.

ANDRETXEA

- **3 de noviembre**, a las 18:00 h. en ANDRETXEA.. CHARLA: "KATTALIN. ASOCIACIÓN DE MUJERES AFECTADAS DE CÁNCER DE MAMA Y GINECOLÓGICO DE GIPUZKOA".
- **Del 7 de noviembre al 19 de diciembre**, los lunes de 18:00 a 21:00 h., en ANDIRAO, sede de la Asociación de Baserritarras, en Arrate. **CURSO DE AGRICULTURA ECOLÓGICA. II**
Inscripciones: ANDRETXEA (tardes) o PEGORA, hasta el 4 de noviembre.
- **18 de noviembre** (de 16:00 a 20:00 h.), **19 de noviembre** (de 10:00 a 14:00 h.) y **21 de noviembre** (de 16:00 a 20:00 h.) en ANDRETXEA. TALLER: "EL AMOR NO ES COMO NOS CONTARON". Inscripciones: ANDRETXEA (tardes) o PEGORA, hasta el 16 de noviembre.

PROGRAMACIÓN EN TORNO AL 25 DE NOVIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

- **25 de noviembre**, a las 20:00 h. en UNTZAGA. **CONCENTRACIÓN BAJO EL LEMA: "EIBAR, CIUDAD CONTRA LOS MALOS TRATOS A MUJERES"**
- **25 de noviembre**, a las 20:30 h. en UNTZAGA. **TEATRO LEIDO a cargo de TEATRO INTERIOR**

ANDRETXEA Zezen bide 9, bajo.
Tel. 943 700 828 - 943 708 440 andretxea@jazzfree.com

Actividades organizadas por la Mesa de la Mujer en
colaboración con el Ayuntamiento de Eibar

| ASTELEHENA LUNES | ASTEARTEA MARTES | ASTEAZKENA MIÉRCOLES | OSTEGUNA JUEVES | OSTIRALA VIERNES | LARUNBATA SÁBADO | IGANDEA DOMINGO |
|--|--|---|--|--|---|--|
| CORO INFANTIL DE SAN CUGAT Iglesia de San Andrés | CORO INFANTIL MIRACULUM XIII MUSIKALDIA Iglesia San Andrés | CURSO BANCA ON-LINE KZGunea | CLARAS LUCES XIII MUSIKALDIA Iglesia San Andrés "LA NIÑA SANTA" EGO IBAR ZINE KLUBA Complejo Educativo "KATTALIN. Asociación de mujeres afectadas de cancer de mama y ginecológico de Gipuzkoa" ANDRETXEA | ESTHER GALARZA ERAKUSKETA - Topaleku XVII CERTAMEN FOTOGRAFICO INDALECIO QIANGUREN EXPOSICIÓN - Portalea SEMINARIO KZGunea | 5 | "LAS AVENTURAS DE SHARKBOY Y LAVAGIRL" UMEENDAKO ZINEA Amaña Kultur Aretoa |
| VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea INTERNET KZGunea "CURSO DE AGRICULTURA ECOLÓGICA II" ANDRETXEA - Andirao | 8 | 9 | "MI QUERIDO FRANKIE" EGO IBAR ZINE KLUBA Complejo Educativo | ZIKLISMOA - S.C.R.G. BIDE ALDE. 25. urteurrena | RAKU. ZERAMIKA ERAKUSKETA Eulogio Garate kalea SANTA ZEZILIA Serenata FESTA DO MAGOSTO Urkizu | "EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE SAN JUAN" UMEENDAKO ZINEA Amaña Kultur Aretoa FESTA DO MAGOSTO Urkizu |
| VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea GAZTAINERRE Orbea Frontolain | VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea | VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea | VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea | ETERY PRIETO ERAKUSKETA - Topaleku VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" PROYECCIONES Portalea "EL AMOR NO ES COMO NOS CONTARON" ANDRETXEA | SANANDRESAK 2005 Ardo erakusketa eta dasketa Untzaga Plazan | EHU. "Arte Ondaera eskuratzeko aukeraketa" - ERAKUSKETA Amaera - Portalea CIELTO MUSIKA BANDAREN SANTA ZEZILIAKO KONTZERTUA Udaletxeko arketupan "HERBIE: A TOPE" Amaña Kultur Aretoa VI FESTIVAL AUDIOVISUAL "ASIER ERRASTI" Portalea SANANDRESAK 2005 Eskolatzeko Makailo Lehaketapág. 11 orr. |
| INTERNET KZGunea NAGUSIWEB KZGunea | SANANDRESAK 2005 Hizaldia: "Txokolatearen kultura Euskal Herrian" Arrate Kultur | CURSO BANCA ON-LINE KZGunea SANANDRESAK 2005 Conferencia-Degustación: "Sobre el cava" Arrate Kultur | "EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO" EGO IBAR ZINE KLUBA Complejo Educativo SANANDRESAK 2005 Eibarko Tabernarien arteko II. Pintxo lehaketa | DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES Concentración Teatro Leido ANDRETXEA - Untzaga SANANDRESAK 2005 USTEKABEREN V. URTEURRENAREN EGITARAUJA "SAN ANDRES GAZTE BERTSO JAIALDIA" | IX HELMOTZ 2005 Amaña Kultur Aretoa OHITUA ZAHARRAK GOGORATZEN - S.C.R.G. BIDE ALDE. "ZAPATUKO IPUINA" Portalea SANANDRESAK 2005 USTEKABEREN V. URTEURRENAREN EGITARAUJA III TXISTORAREN EGUNA | EXFIBAR 2005 EXPOSICIÓN - Portalea ELGOIBARKO MUSIKA BANDA Udaletxeko arketupan "LOS DALTON CONTRA LUCKY LUKE" - UMEENDAKO ZINEA Amaña Kultur Aretoa SANANDRESAK 2005 MAKAILO KOFRADIAREN XII. KAPITULUA |
| 28 | SANANDRESAK 2005 Herri Kirola Erromeria | SEMINARIO KZGunea SANANDRESAK 2005 SAN ANDRES EGUNA XXVII. San Andres Azoka Kalejira Bertsolariak eta Trikitilariak Sari banketa Piztara Dantzara Erromeria | 29 | 30 | 31 | azaroa noviembre 2005 |